

Himno del Batallón Mateotti

Texto: Gantacreu

Música: A. Mús

1. Au - da - ces, bra - vos le - o - nes -, gue -
rre - ros co - mo el - buen Cid , en Cas - te - llón se a - gru -
pa - ron — pa - ra - al fas - cis - mo - ba - tir — ; y un - nom - bre
, dij no bus - ca - ron que les sir - vie - ra de - a - lien - to -
— , y el nom - bre de Ma - te - ot - ti — so - nó o - por - tu - no y se -
ñero — . El fas - ci - o - es - oil e - ne - mi - go — de la pa -
y la cul - tu - ra — ; su - pri - me li - bros y es - cue - las -
— y - es de la cien - cia la tum - ba. — Ba - ta - llón — Ma - te - ot - ti -
- al fas - cis - mo - a - plas - ta - rá — con ho - nor y ga - llar -
di - a — en bien de la hu - ma - ni - dad — Ba - ta -
di - a — en bien de la li - ber - tad. —

II

El bienestar de los pueblos
pretende, torvo, alterar
para que el mundo se encienda
en una guerra mundial,
y el pueblo dijo, rotundo,
con ira y sed de venganza:

"El fascio no pasará, NO,
en estas tierras de ESPAÑA.
Por el honor de los muertos
y de las mozas violadas
y de los niños sin padres,
venguemos tales infamias.



Estríbillo.

Batallón Mateotti
al fascismo aplastará
con honor y gallardía
en bien de la Humanidad.

Inno delle Brigate Internazionali

(ARIA DELL'INNO DEI LAVORATORI)

1

Siamo i militi devoti
delle masse popolar
siamo la lor avanguardia
per la liberazion final.

Sempre avanti con fierezza,
noi andiamo alla riscossa
sventolando la Bandiera Rossa,
simbol di lotta e libertá.

Brigate Internazionali,
sempre avanti con ardor,
per bandir dal nostro mondo
i regimi del terror.

2

Noi vogliamo combattendo
sopra questa ricca terra,
non vi sia piu la guerra
ma regni pace e lavor.

Siam fratelli nelle pene,
siam fratelli nella gloria,
colle armi in pugno
scriviam la storia
di una nuova umanitá.

Brigate Internazionali,
con fierezza combattiam
per dare alla Spagna e al mondo
Pane, Pace e Libertá.

Radnički Pozdrav

(YUGOSLAVIA)

Zdra - vo da ste hra - bri bor - ci ! Bo - reč
se za pravo , rad, ve - se - li vjek srečni bud-
mo So-li - dar-ni k'o i sad. Svedj' u jed - nu
ve - zu s va-mi za i - sti - ne mo - čno car-stvo hra-bro
na - pred sva- kog ča - sa. Bra - ča je-smo, bra - ča smo ! Bra-
ča smo ! Sva jed- na- ka, ~ sva jed- na- ka bra - ča smo - !

2.
Dobro došli i vi, braćo!
Što s neznanja spi vam grud.
Pruž'te ruke i veselo
Napredka nam sled'te put.

Pomož'te nam sviadat bedu
Stvorimo si život bolji
Složno, snagom, što ne pada.

Braća jesmo, braća smo !
Sva jednaka, sva jednaka,
Braća smo !

Svět patří nám

(CHECOSLOVAQUIA)

Slova: Voskovec a Werich

Hudba: Jaroslav Ježek

mf
Praw - da je sná - mi, to si poč - ká - te ni - kdy se ne-
bu - dem Ka - zi - mü - rù bát. Praw - da je sná - mi,
však se doc - ká - te, že se na - ko - nec my bu - dem nej - lip smát.
p REFRAIN
Svět patří nám, pro všechny dos - ti mu - sta,
jen za to vzít a pliv - nout do dla - ní. Svět patří
nám a kdo je op - ti - mu - sta, bez ře - čí pů - jde sná - mi,
bez pta - ní. Svůj ži - vot u - trá - ci, kdo se bo - jí snad
mf
jít sná - mu za prá - ci, za mír bo - jo vat, pro - to - že svět patří
nám, pro všechny dos - ti mí - sta, jen za to vzít a pliv - nout
do dla - ní.



Felzúg az ének

(HUNGRIA)

Marciale 

Fel-zúg az é-nek, ri-a-dó harc-ra.
Mit-ten im Kam-pfe schall'n un-sre Sie-der,
cresc...

Gyil-kos go-lyók közl bá-tor szír dob-ban.
ru-fend zum gros-sen, kün-sti-gen Sie-ge,
cresc...

Me-gyünk szét zúz-ni a ra-blán-co-kat.
mu-tig marschiert in des Kam-pfes Ge-wühl,
cresc...

Kö-zénk' ki bá-tor es nem gyá-ra rab!
wer sich von Knechtschaft be-frei-en nunwill!

2

Bátor testvérink sok ezre elvész,
A végső harchan, a győzelmünkert
A kommuny gyözelmes uralma lesz,
Hős proletárok végső harca ez.

3

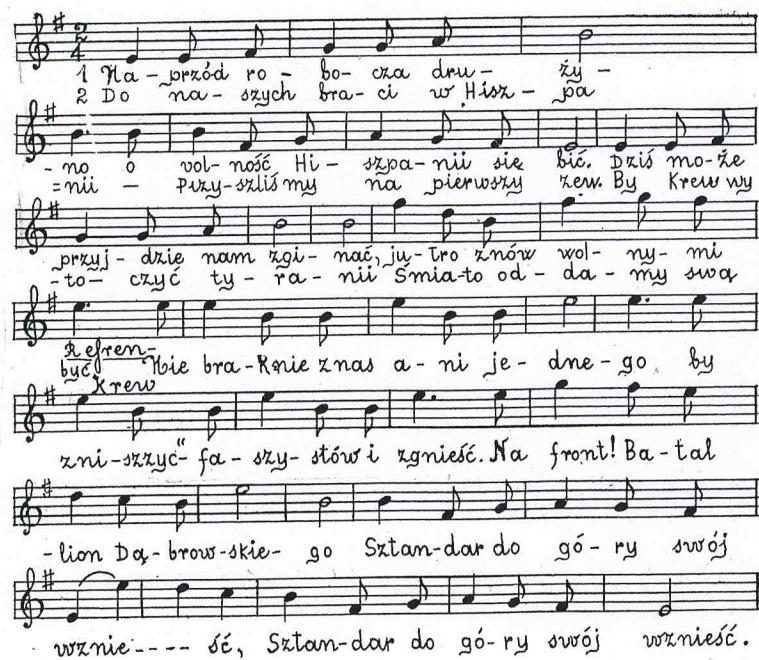
Harcol a kommuny, omlik a vérünk,
Rabszolgálel, nem kell már néküink.
Nem hullik egy csöpp sem hiába már,
Gyözni fogunk s a dicsőség vár!

4

Munkás testvérek bátran előre,
Győzelmet vivni, a nagy eszméért,
A kommunért vért s életet adunk,
Vörös zászlónk van es győzni fogunk!

Marsz Bataljonu Dabrowskiego

(POLONIA)



1 Ma-przód ro-bo-ora dru-zy-
2 Do-na-szych bra-ci w Hirz-pa

-no o vol-ność Hi-szpa-nii sie bie, Drz mo-że
=nii - przy-szli my na pierwotny kren By Krewny

przyj-drie nam zgi-nać, ju-tro żnów wol-ny-mi
-to- cryć ty-ra-nii Smia-to od-da-my swa

Refrain: bie bra-knie z nas a-ni je-dne-go, by
Krew

zni-szyc-fa-szy-stowi zgnieść. Na front! Ba-tal

-lion Da-brow-skie-go Sztaan-dar do gó-ry swoj

wznie-sę, Sztaan-dar do gó-ry swoj wznieść.

3.
Naprzód, odwańcie do mety
Wszyscy jak jeden za broń
Robotnik, chłop i siostry
Bratnią podają nam dlon.

4.
A gdy ten boj zakończymy
I będzie zniszczony wróg
Wtedy karabin zmienimy
Na młot roboczy i plug!
Refrain:

JAROSLAW DOMBROWSKI

que murió el 23 de mayo de 1871 en las barricadas parisinas de la Comuna defendiendo la libertad de los pueblos. Hoy la Brigada del Ejército Popular que lleva su nombre combate con heroísmo en España contra el fascismo.

Marcha fúnebre

Vo - so - tro - ca - is - teis - en lu - cha fa -
tal. a - mu - gos sin - ce - ros del pue - blo por
el in - mo - las - teis - la li - ber - tad por
el sué - rues - tri ul ti moa - lien - to Pa -
-sas - teis la vi da enhe - la - da pri - sión -
pre - sos por jue - ces cru - e - les co -
rrío vues - tra san - gre - por el ren -
cor del que os hu - zo arrastrar gri - lle - tes

Mas ya en el palacio fastuoso se ve
temblar al tirano pelele;
sus ojos culpables encuentra doquier
escrita sentencia de muerte.

Llegó, al fin, la hora y el pueblo surgió
liberto, gigante, potente.

:/: Dormir hermanos, cubristeis de honor la senda
más noble y valiente. :/:

Marche funebre

Victime de votre ennemi sans pitié,
Au peuple ami le plus sincère -
Vous lui aviez dès longtemps sacrifié
L'honneur même et la vie entière.

Vous fûtes rivé au cachot fréquemment
Par votre bourreau plein de haine,
Chassé en exil sans aucun jugement
Et mis aux galères, en chaines.

Funeral March

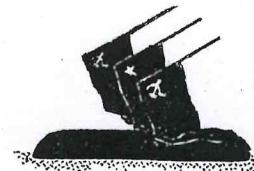
You fell in the sacred and glorious strife
For justice and emancipation,
And brutally tortured, the flower of your life
Was crushed by the foes of the nation.

In prisons and dungeons your life-blood was drained
By cruel and vile persecution;
You perished in exile, degraded and chained,-
The people will claim retribution.

Trauermarsch

Unsterbliche Opfer, ihr sanket dahin,
Wir stehen und weinen voll Schmerz, Herz und Sinn.
Ihr kämpftet und starbet, für kommendes Recht,
Wir stehen und trauern, der Zukunft Geschlecht.

Einst aber, wenn Freiheit den Menschen erstand,
Und all euer Sehnen Erfüllung fand,
Dann werden wir künden, wie ihr einst gelebt,
Zum Höchsten der Menschheit empor nur gestrebt.



Bandera Roja

Le Drapeau Rouge. The Standard of Revolt. Die Rote Fahne

The musical score consists of eight staves of music in G major, common time. The lyrics are written below each staff in Spanish, with some parts repeated in French. The lyrics describe a world filled with suffering and revolution, the rise of the Soviet Union, and the triumph of the working class.

El mundo está lleno de la-gri-mas la
ri-da plena de do-lor, has-ta que empuñemos las
ar-mas por nues-tria rei-vin-di-ca-ción por
-Estribillo=
nues-tria rei-vin-di-ca-ción. Nuestro canto re-bel-
de se-rá la roja bandera que nos guia-rá
por la sen-dá del tra-ba-ja-dor. Hasta el so-viet re-den-
tor — que un mundo nue-vo for-ja- rá — con el mar-
ti-lo y con la hoz con el martillo y con la hoz.

El freno de la tiranía
no nos impedirá triunfar;
su reino acabará en el día
:/: de la Revolución social. :/:

Marchemos en la lucha unidos,
en alto el puño con vigor;
ya tiemblan nuestros enemigos,
:/: ya triunfa la Revolución. :/:

Segaremos con nuestras hoces
el cuello del explotador...
Ha de cambiar la faz del mundo
:/: el triunfo del trabajador. :/:

ESTRIBILLO

Nuestro canto rebelde señá
la roja bandera que nos guiará
por la senda del trabajador.
Hasta el Soviet redentor,
que un mundo nuevo forjará
:/: con el martillo y con la hoz. :/:

Le Drapeau Rouge

Les révoltes du moyen âge
L'ont arboré sur maints beffrois.
Emblème éclatant de courage,
:/: Toujours il fit pâlir les rois :/:

Mais planté sur les barricades
Par les héros de Février.
Il devint pour les camarades,
:/: Le drapeau du peuple ouvrier :/:

Sous la commune il flotte encore
A la tête des bataillons.
Et chaque barricade arbore
:/: Ses longs plis taillés en haillons :/:

Noble étendard du proléttaire
Des opprimés sois l'éclaireur:
A tous les peuples de la terre,
:/: Porte la Paix et le Bonheur :/:

REFRAIN

Le voilà, le voilà, regardez,
Il flotte et fièrement il bouge.
Ses longs plis au combat préparés,
Osez, osez le défier.
Notre superbe drapeau rouge,
:/: Rouge du sang de l'ouvrier. :/:

The Standard of Revolt

The cruel tyrants of the nation
Have always shed the workers' blood.
The people's wrath and indignation
:/: Arises in a mighty flood. :/:

The en'my's brutal rage and fury,
Our day of reckoning won't stay;
The people will be judge and jury
:/: To try the tyrants of to-day. :/:

March onward, brothers, into battle,
The dawn of liberty is near;
No more shall we, like voiceless cattle,
:/: Be driven by the goad of fear. :/:

Let now the tyrants fret and shudder,
The hour approaches of their fall;
The working class will turn the rudder,
:/: Give life and freedom to us all. :/:

Chorus:

*Far and wide
Spreads the tide
of our wrath.
We hoist the flag of revolution,
It proclaims:
Workers' aims,
Rebels' path,
Tyrants' defeat, retribution.
We raise our standard,
Freedoms banner,
Its colour is the deepest red,
For it the workers' blood was shed.*



Die Rote Fahne

Des Volkes Blut verströmt in Bächen
Und bitt're Tränen rinnen drein.
Es kommt der Tag, da wir uns rächen,
:/: Dann werden wir die Richter sein. :/:

Tod euch, den Henkern, den Despoten!
Die alte Niedertracht zerfällt.
Wir pflügen um den alten Boden
:/: und bauen eine neue Welt :/:

Auf, Brüder, scharet euch zum Heere,
die Brust von geichem Geist durchweht.
Wo ist die Macht, die einem Meere,
:/: die unsrer Sturmflut widersteht? :/:

Refrain:

*Stimmt an den Gesang! Nun wohlan!
Die Fahne trägt des Volkes Grollen,
Über Zwingburgen stolz himmeln.
(Stimmt an den Gesang! Nun wohlan!)
Der Freiheit Morgenrot bricht an.
Rot ist das Tuch, das wir entrollen,
:/: Klebt doch des Volkes Blut daran! :/:*



Das Thälmannlied

Text: Erich Weinert

Musik: Paul Arma

Es schallt Alarm! Das Mordgericht
Will ihm den Kopf abschlagen;
Doch wenn die Welt zum Sturm aufbricht,
Dann werden sie's nicht wagen!
Reisst weg das Beil, das schon niedersaust!
Für den Kameraden Thälmann:
Hoch die Faust!

Dimitroff haben wir befreit,
Weil wir die Welt entflammten.
Drum wieder in die Ohren schreit,
Den Henkern, den verdammtent:
Die Welt ist wach,
die Empörung braust!
Für den Kameraden Thälmann:
Hoch die Faust!



Chant de Thaelmann

Ernst Thaelmann précédait nos rangs
Le poing près de l'épaule
Au coude à coude dans nos rangs
Tous accouraient en foule.
Unis et forts, drapeau rouge au vent
Levons notre poing fermé pour Ernst
Thaelmann.

Des traitres, des menteurs chauvins
Ont pu tromper les masses,
Mais ils s'opposeront en vain
Au rouge front des masses!
Toujours plus fort monte un cri puissant:
Levons notre poing fermé pour Ernst
Thaelmann.

Hitler s'est emparé de lui,
Des faux témoins l'accusent,
Mais les tortures l'ont grandi
Et c'est lui qui accuse!
Brisons les fers des bourreaux sanglants.
Levons notre poing fermé pour Ernst
Thaelmann.

Dimitroff sauvé grâce à nous
Emut toute la terre.
Bourreaux, le Monde est contre vous.
Il hurle sa colère.
Assez de meurtres, assez de sang!
Levons notre poing fermé pour Ernst
Thaelmann.

Das Lied der Moorsoldaten

aus einem deutschen Konzentrationslager

Wo-hin auch das Au - ge blicket, Moor und
Hei-de nur rings- um, Vo-gel - sang uns nicht er -
quicket, Ei - chen ste- hen kahl und krumm. Wir
sind die Moor-sol - da - ten und zie - hen
mit dem Spa - ten ins Moor. Wir Moor.

Hier in dieser öden Heide
ist das Lager aufgebaut,
wo wir ferne jeder Freude
hinter Stacheldraht verstaut.

Wir sind die Moorsoldaten

Morgens ziehen die Kolonnen
in das Moor zur Arbeit hin.
Graben bei dem Brand der Sonnen,
doch zur Heimat steht der Sinn.

Wir sind die Moorsoldaten...

Heimwärts, heimwärts, jeder sehnet
zu den Eltern, Weib und Kind.
Manche Brust ein Seufzer dehnet,
weil wir hier gefangen sind.

Wir sind die Moorsoldaten...

Auf und nieder geh'n die Posten,
keiner, keiner kann hindurch.
Flucht wird nur das Leben kosten!
Vierfach ist umzäunt die Burg.

Wir sind die Moorsoldaten...

Doch für uns gibt es kein Klagen,
ewig kanns nicht Winter sein.
Eimmal werden froh wir sagen:
Heimat, du bist wieder mein!

*Dann zieh'n die Moorsoldaten,
n i c h t m e h r mit dem Spaten
ins Moor.*

Kumpelliéd

Text: Paul Klose

Musik: Walter Goehr

Fünfzehn Jahre lang hab'ich Koh-le ge-bro - chen. Ü - ber -
tag, un - ter-tag, bei Tag und bei Nacht. Ich bin auf dem
Bauch durch die Stol-len ge - kro - chen, für di ch, o
Herr, in d e i - nem Schacht. - macht.

Fünfzehn Jahre lang bin ich dein Kuli gewesen,
Übertag, Untertag, bei Tag und bei Nacht.
Hab Gold aus dem Dreck der Erde gelesen,
Und hab, o Herr, es dir gebracht.

Fünfzehn Jahre lang hast du mich beschissen,
Übertag, Untertag, bei Tag und bei Nacht.
Dann hast du mich auf die Strasse geschmissen,
Das hast, o Herr, du recht gemacht.

*Dann hast du mich auf die Strasse geschmissen,
Weil ich nicht, o Herr, es mit dir so gemacht.*

Resolution

Text: Bertolt Brecht

Musik: Hanns Eisler

In Er-wä-gung uns-er Schwäche mach-tet
- ihr Ge-set-ze, die uns Knech-ten solln
, die Ge-set-ze sei-en künftig nicht be-
achtet, in Er-wä-gung, dass wir nicht mehr Knecht sein wolln
- In Er-wä-gung, dass ihr uns dann e-ben
- mit ge-weh-ren und Ka-no-nen droht
, ha-ben wir be-schlossen unser schlechtes
Le-ben mehr zu fürchten, als den Tod.

Resolution

In Erwägung unsrer Schwäche machtet
ihr Gesetze, die uns knechten solln.
Die Gesetze seien künftig nicht beachtet,
in Erwägung,
dass wir nicht mehr Knecht sein wolln.

*In Erwägung, dass ihr uns dann eben,
mit Gewehren und Kanonen droht,
haben wir beschlossen,
unser schlechtes Leben
mehr zu fürchten, als den Tod.*

In Erwägung, es gibt zu viel Kohlen,
während es uns ohne Kohlen friert,
haben wir beschlossen,
sie uns jetzt zu holen,
in Erwägung,
dass es uns dann warm sein wird,

In Erwägung...

In Erwägung, dass nur Fensterscheiben,
uns vom Brote trennen, das uns fehlt,
wolln wir nicht mehr lammfromm
und geduldig bleiben
und die Scheiben einhau'n,
wenn uns Hunger quält.

In Erwägung...

In Erwägung, es will euch nicht glücken,
uns zu geben einen guten Lohn,
übernehmen wir jetzt selber die Fabriken
in Erwägung,
ohne euch reicht es uns schon.

*In Erwägung, ihr hört auf Kanonen,
andre Sprache könnt ihr nicht verstehn,
müssen wir da eben,
ja, das wird sich lohnen
dann Kanonen auf euch drehn.*

Der Rote Wedding

Text: Erich Weinert

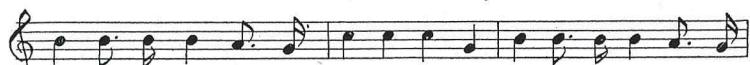
Musik: Hanns Eisler



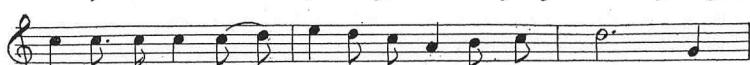
Links - links - links - links! Die Trommeln werden gerüttelt.



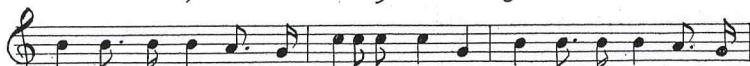
Links - Links - Links - Links! Der ro - te Wedding marschiert. Wir



tra - gen die Wahrheit von. Haus zu Haus und ja - gen die Lü - ge zum



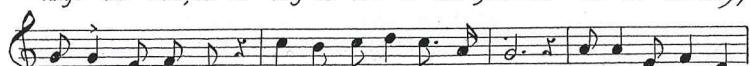
Schornstein hinaus, wie — uns die Ge - nos - sen ge - lehrt. Wir



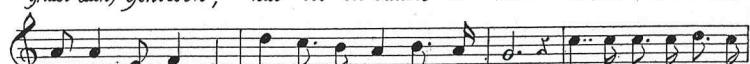
nähren den Hass und wir schüren die Glut, wir hei - zen die Her - zen mit



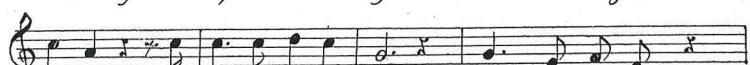
Kraft und Mut, bis der letz - te Pro - let uns gehört. Ro - ter Wedding,



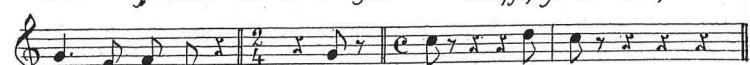
grüßt euch, Genossen, hal - tet die Fäuste be - reit. Haltet die ro - ten



Rei - hen geschlossen, dann ist der Tag nicht mehr weit. Schon erglüht die rote



Sonne flammand am Ho - ri - zont. Kämpft, ge - nos - sen,



Sturmko - lon - ne.

Rot - Front!

Rot - Front!

Links, links, links, links,
Ein Lump, wer kapituliert.
Links, links, links, links,
Der Rote Wedding marschiert!

Sie schlagen uns die Genossen tot,
Doch der Wedding lebt und Berlin bleibt rot.
Es wächst unser heimliches Heer
Und holt das Volk seine Freiheit zurück,
Dann spürt der Faschist unsere Faust im Genick.
Dann entreissen wir ihm das Gewehr.

Roter Wedding grüßt Euch Genossen,
Haltet die Fäuste bereit.
Haltet die roten Reihen geschlossen,
Dann ist der Tag nicht mehr weit.
Schon erglüht die rote Sonne,
Flammend am Horizont,
Kämpft, Genossen, Sturmkolonne.
Rot-Front! Rot-Front!

Die Arbeiter von Wien

Wir sind das Bauvolk der kommenden Weit,
Wir sind der Sämann, die Saat und das Feld.
Wir sind die Schnitter der kommenden Mahd.
Wir sind die Zukunft und wir sind die Tat.

Herrn der Fabriken, ihr Herren der Welt,
endlich wird eure Herrschaft gefällt.
Wir, die Armee, die die Zukunft erschafft,
sprengen der Fesseln engende Haft.

Wie auch die Lüge uns schmähend umkreist,
Alles besiegt erhebt sich der Geist.
Kerker und Eisen zerbricht seine Macht,
wenn wir uns rüsten zur letzten Schlacht.

Refrain.

So flieg du flammande, du rote Fahne
voran dem Wege, den wir ziehn!
Wir sind der Zukunft getreue Kämpfer,
wir sind die Arbeiter von Wien.

Fritz Brügel.

Illegales Flüsterlied

Text: Fritz Brügel

Musik: G. Schneerson

Man sieht uns nicht, man
kennt uns nicht; wir tra - gen kei - ne Zei - chen. Der
Hass des Feinds verbrennt uns nicht, er kann uns nicht er -
rei - chen. wir sind wie A - tem, Luft und Wind, der
Feind kann uns nicht grei - fen, Er starrt sich sei - ne
Au - gen blind und fühlt nur, dass wir rei - fen. ha - ben.

Man sieht uns nicht, man kennt uns nicht,
wir leben nicht im Hellen.

Die List des Feinds zerstört uns nicht,
das Netz der roten Zellen.

Wir sind wie Atem, Luft und Wind,
der Feind kann uns nicht greifen.
Er starrt sich seine Augen blind,
und fühlt nur, dass wir reifen.

Wir spinnen unsre Fäden fort,
das Netz wird immer dichter.
Von Stadt zu Stadt, von Ort zu Ort,
trotz Henker, Kerker, Richter.

Die heut im Grau des Dämmerlichts
die schmalen Wege graben,
sie hatten nichts, sie haben nichts,
sie werden alles haben.

Das Lied von der Einheitsfront

Text: Bertolt Brecht

Musik: Hanns Eisler

Und weil der Mensch ein Mensch ist, drum braucht er was zum Es - sen, bit - te
sehr. Es macht ihn ein Geschwätz nicht satt, das schafft kein Es - sen
her. Drum links, zwei, drei! Drum links, zwei, drei! Wo dein Platz, Ge - nosse,
ist. Reih dich ein in die Ar - bei - ter - ein - heitsfront, weil du
auch ein Ar - bei - ter bist! 2. und 1. bist!

Und weil der Mensch ein Mensch ist,
drum braucht er auch noch Kleider und Schuh'.
Es macht ihm ein Geschwätz nicht warm
und auch kein Trommeln dazu.

Drum links...

Und weil der Mensch ein Mensch ist,
drum hat er Stiefel ins Gesicht nicht gern.
Er will unter sich keinen Sklaven sehn
und über sich keinen Herrn.

Drum links...

Und weil der Prolet ein Prolet ist,
drum wird ihn kein anderer befrein,
es kann die Befreiung der Arbeiter
nur, das Werk der Arbeiter sein.

Drum links, zwei-drei!

Drum links, zwei-drei!

Wo dein Platz, Genosse, ist!

Reih' dich ein in die Arbeitereinheitsfront

Weil du auch ein Arbeiter bist.